

2006. június 1., csütörtök

A BELGA KIRÁLYSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

9. módosítás

5. cikk (1a) bekezdés (új)

(1a) Amennyiben – ezen kerethatározat alkalmazása keretében – egy tagállamtól a bűnügyi nyilvántartásából származó, egynél több tagállam állampolgárára vonatkozó információkat kérnek a nemzeti jogának megfelelően, akkor az ilyen kérelmet minden esetben valamennyi olyan tagállam központi hatóságához be kell nyújtani, amelynek az érintett személy állampolgára.

10. módosítás

7. cikk cím

Az el nem fogadást és végre nem hajtást indokoló okok

Indokok az el nem fogadásra, végre nem hajtásra **vagy az eltiltás módosítására**

11. módosítás

7. cikk ca) pont (új)

ca) az eltiltás kiváltó okául szolgáló bűncselekmény a végrehajtott államban amnesztia alá esik.

12. módosítás

7. cikk (1a) bekezdés (új)

(1a) Amennyiben az eltiltás időtartama meghaladja a végrehajtott állam joga szerint ugyanarra a bűncselekményre kiszabható maximális időtartamot, az eltiltás időtartamát ez utóbbira csökkentik.

13. módosítás

8. cikk (1) bekezdés

(1) Az eltiltás végrehajtásához a végrehajtott állam illetékes hatósága nem követel meg semmilyen más, a hatósági erkölcsi bizonyítványokra vonatkozó információcseréről szóló [...] tanácsi határozat **4. cikke (2) bekezdésében** előírt B formanyomtatványtól eltérő alakiságot.

(1) Az eltiltás végrehajtásához a végrehajtott állam illetékes hatósága nem követel meg semmilyen más, a hatósági erkölcsi bizonyítványokra vonatkozó információcseréről szóló [...] tanácsi határozat **3. cikke (2) bekezdésében** előírt formanyomtatványtól eltérő alakiságot.

14. módosítás

8. cikk (2) bekezdés

(2) Amennyiben az eltiltás időtartama meghaladja a végrehajtott állam joga szerint ugyanarra a bűncselekményre kiszabható maximum időtartamot, az eltiltás időtartamát ez utóbbira csökkentik.

törölve

P6_TA(2006)0237

Válság a palesztin területeken

Az Európai Parlament állásfoglalása humanitárius válságról a palesztin területeken és az EU szerepéről

Az Európai Parlament,

- tekintettel a közel-keleti helyzetről szóló korábbi állásfoglalásaira, különös tekintettel a közel-keleti békéről és méltóságról szóló 2003. október 23-i⁽¹⁾, a közel-keleti helyzetről szóló 2005. január 27-i⁽²⁾ és a palesztin választás eredményéről, valamint a kelet-jeruzsálemi helyzetről szóló 2006. február 2-i⁽³⁾ állásfoglalásokra,

⁽¹⁾ HL C 82. E, 2004.4.1., 610. o.

⁽²⁾ HL C 253. E, 2005.10.13., 35. o.

⁽³⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2006)0041.

2006. június 1., csütörtök

- tekintettel az Európai Unió palesztinai választási megfigyelő küldöttségének jelentésére és a parlamenti megfigyelők választásáról szóló jelentésre,
 - tekintettel az ENSZ Biztonsági Tanácsa 242., 338., 1373. és 1397. számú határozataira,
 - tekintettel a Kvartett 2003. április 30-i „Megbékélést célzó útitervére”,
 - tekintettel a 2006. március 28-i izraeli parlamenti választások eredményére,
 - tekintettel a Kvartett vezetőinek 2006. május 9-i New York-i nyilatkozatára,
 - tekintettel az Általános Ügyek Tanácsának 2006. május 15-i következtetéseire a közel-keleti békefolyamatról,
 - tekintettel az EU és Izrael, valamint az EU és Palesztina közötti szomszédsági megállapodásokra,
 - tekintettel eljárási szabályzata 103. cikkének (2) bekezdésére,
- A. mivel a palesztinai és izraeli választások után elérkezett az ideje annak, hogy új alapokra helyezték az Európai Unió és a Kvartett (EU, USA, Oroszország, ENSZ) diplomáciai és politikai kezdeményezéseit, amelyeknek nagyra törő célokat kell követniük a tárgyalások újratekintése és a stabil és életképes békefolyamat érdekében;
- B. mivel sürgősen tenni kell a humanitárius és szociális helyzet rendkívüli romlása ellen Gázában és Ciszjordániában a káosz és a politikai instabilitás fokozódásának elkerülése érdekében;
- C. mivel a nemzetközi szabályoknak megfelelően megtartott palesztinai választások olyan kormány felállításához vezettek, amely a Hamásból kinőtt „Változás és Reform” lista tagjaiból áll, és mivel a nemzetközi közösség azzal a szükségszerűséggel szembesült, hogy tiszteletben kell tartania a választások demokratikus eredményét;
- D. mivel a Hamás döntése, miszerint részt vesz a választásokon, és az azokon elért sikere felelőssé teszi őt a palesztinok által korábban aláírt megállapodások tiszteletben tartásáért, ami magában foglalja a terrorizmus elutasítását és Izrael létezéséhez való jogának elismerését, amint azt a nemzetközi közösség kérte;
- E. mivel 2006. május 9-én a Kvartett ismételten támogatásáról biztosította a palesztin nép alapvető emberi szükségleteinek biztosítását célzó intézkedéseket, és kifejezte szándékát egy céljában és időtartamában korlátozott, közvetlenül a palesztinokat segélyező ideiglenes nemzetközi mechanizmus támogatására; mivel az EU felvállalta egy ilyen mechanizmus kidolgozását és indítványozását;
- F. mivel az EU azon dolgozik, hogy minél hamarabb kialakítsa ezt a mechanizmust, amelynek legfontosabb célja az alapvető szükségletek kielégítéséhez való hozzájárulás, és amely magában foglalja a nemzetközi pénzügyi szervezetek és más fontos partnerek véleményének kikérését, és felkéri a többi donort, hogy aktívan vegyék ki részüket a mechanizmus mihamarabbi felállítására érdekében tett erőfeszítésekből;
- G. mivel az új izraeli kormány olyan iránymutatásokat terjesztett elő, amelyek a palesztinokkal folytatott tárgyalásokra vonatkozó elkötelezettséget foglaltak magukban, de nem zárják ki a „konvergencia terv” végrehajtására vonatkozó egyoldalú intézkedéseket a végleges határok meghatározásának céljával;
- H. mivel Izraelt emlékeztetni kell az 1967-es határokra, a telepekre, valamint a Kelet-Jeruzsálemre vonatkozó, Oslói Megállapodásból eredő kötelezettségeire, illetve tudatában kell lennie a jelenlegi súlyos helyzetnek;
1. súlyos aggodalmát fejezi ki a Ciszjordániában és a Gáza-övezetben a humanitárius, gazdasági és pénzügyi helyzet romlásával kapcsolatban;
 2. felszólítja a Tanácsot és a Bizottságot a kezdeményezéseik megerősítésére az alábbi ajánlások figyelembe vétele révén:
 - a Kvartetten belül járjanak el abból a célból, hogy sürgősen garantálják a palesztinok számára elengedhetetlen támogatás humanitárius ügynökségeken és nem kormányzati szervezeteken keresztül történő folyósítását, és hajtsák végre a fent említett ideiglenes nemzetközi mechanizmust a Kvartett által javasoltak szerint a palesztin nép számára nyújtandó közvetlen támogatás garantálása érdekében, amelyet a Világbanknak és egyéb nemzetközi szervezeteknek kell kezelniük,

2006. június 1., csütörtök

- hívják fel az Egyesült Államok és a többi adományozó ország kormányát, hogy biztosítsák az e mechanizmus széles körű és rugalmas hatókörét, illetve könnyítsék azt meg a palesztin hatóság elnökének közvetlen részvételével, és hogy biztosítsák a kiadások pénzügyi ellenőrzését és elszámoltathatóságát,
 - fejlesszenek ki egy ilyen mechanizmust annak érdekében, hogy el lehessen kerülni egy nagy humanitárius válságot a palesztin területeken; e tekintetben felhívja az ilyen ideiglenes nemzetközi pénzügyi mechanizmus létrehozásában részt vevő valamennyi intézményt, hogy legyen a lehető legátláthatóbb az alapokkal való visszaélés, illetve azok céltól eltérő felhasználása megelőzésének érdekében,
 - szólítsák fel az izraeli kormányt, hogy az haladéktalanul intézkedjen a visszatartott palesztin adó- és vámbevételek közvetlen átutalásáról, amelyeket 2006 január óta tartanak zárolva; megjegyzi, hogy e pénzek egy részét elektromos áram ellátás kifizetésére már átutalták az 1994-es Párizsi Jegyzőkönyvnek megfelelően,
 - indítsák újra az intézményépítési folyamatot Palesztinában, amely fontos pillanatot élt meg a legutóbbi választások során,
 - tartsák fenn az uniós jelenlétet Rafahban, és folytassák a mozgásról és hozzáférésről szóló megállapodás végrehajtását,
 - készítsék el a helyzet átfogó értékelését a KKBP főképvisezőjével együtt annak érdekében, hogy mind a támogatási intézkedések, mind a politikai és diplomáciai kezdeményezések terén garantálni lehessen a koherenciát a palesztin hatóságnak annak elnökén keresztül történő párbeszéd folytatásához,
 - biztosítsák, hogy valamennyi jövőbeli támogatást felülvizsgálják annak fényében, hogy a palesztin kormány mennyiben tartja tiszteletben ezen elveket,
 - maradéktalanul használják ki a palesztin hatósággal folytatott cselekvési tervet az európai szomszédsági politika keretében; a Bizottságnak a maga részéről garantálnia kell az EU–Izrael cselekvési terv teljes végrehajtását, ami Izraelnek a palesztin hatósággal szemben fennálló kötelezettségét illeti;
3. üdvözlí Mahmúd Abbász, a Palesztin Hatóság elnöke beszédét, amelyet a Parlament 2006. május 16-i plenáris ülésén tartott, és felhívja a Tanácsot és a Bizottságot az elnök Izraellel, a palesztin kormánnyal és a nemzetközi közösséggel való párbeszédre irányuló erőfeszítéseinek támogatására;
4. támogatja a palesztin elnök nemzeti párbeszédre irányuló kezdeményezését, és reméli, hogy ezeket a javaslatokat minden érdekelt fél elfogadja majd; úgy véli, hogy az elnöknek jogában áll, hogy tárgyalásokat folytasson és felelősséget vállaljon a nemzetközi segélyek kezeléséért;
5. úgy ítéli meg, hogy a kinevezett új palesztin kormánnyal való bármiféle kapcsolatnak a két, életképes államot létrehozó megoldáson alapuló végleges béke megállapodás elismerésének elérésére, valamint a kormánynak magának és az őt támogató csoportoknak az erőszakról való lemondására kellene irányulnia; továbbá úgy véli, hogy a kormány részéről az erőszak elítélésével kapcsolatos tisztázó nyilatkozat, valamint Izrael létjogosultságának és a palesztin nemzetközi kötelezettségvállalások elismerése döntő fontosságú eleme az EU mindenfajta együttműködésének a palesztin kormánnyal;
6. ismételten és különösen a jelenlegi helyzetben kinyilvánítja, hogy a közel-keleti konfliktus megoldása csak a – most is érvényes – útítervben meghatározott, szilárd és végleges megbékélési megállapodás révén, előzetes feltételek nélkül lehetséges, két demokratikus, független és életképes, egymás mellett, biztonságos és elismert határokon belül békésen élő állam léte alapján;
7. üdvözlí az izraeli választások utáni első találkozót, amely Mahmúd Abbász, a Palesztin Hatóság elnöke és Simon Peresz, izraeli miniszterelnök-helyettes, továbbá Tsipi Livni, miniszterelnök-helyettes és külügyminiszter részvételével zajlott 2006. május 20-án Sharm-el-Sheikh-ben, és amely biztató jel az Abbász úr és Ehud Olmert miniszterelnök tervezett találkozója felé vezető úton, és reméli, hogy ezek a kapcsolatok végül a béketárgyalások újraindításához és a jó ideje megrekedt békefolyamat folytatásához vezetnek;

2006. június 1., csütörtök

8. rámutat, hogy a kétoldalú tárgyalásoknak nincs alternatívája, és hogy az egyoldalú cselekvések alááshatják a tartós és átfogó rendezésre irányuló erőfeszítéseket;
9. ismételten elítéli a telepek további terjeszkedését, különösen Kelet-Jeruzsálemben, és az 1967-es határon túli fal építését, ami ellentétes a nemzetközi joggal és akadályozza a párbeszédre alkalmas légkör viszaállítását, valamint felhív a terjeszkedés azonnali leállítására;
10. felhívja az érintett feleket a megbékélést célzó útiterv teljes körű végrehajtására, és felhívja a Kvartetet, hogy ösztönözze az abban meghatározott szilárd és végleges béke megállapodáshoz vezető, a közelkeleti konfliktus igazságos és tartós megoldására irányuló tárgyalásokat;
11. támogatja a Bizottság és a Tanács építő jellegű hozzáállását, amellyel a Kvartetten belül hozzájárultak a Palesztin Hatósággal való jövőbeli kapcsolatok feltételeinek megteremtésében;
12. utasítja elnökét, hogy továbbítsa ezen állásfoglalást a Tanácsnak, a Bizottságnak, a KKBP főképviselőjének, a tagállamok kormányának és parlamentjének, a Palesztin Hatóság elnökének, a Palesztin Törvényhozó Tanácsnak, a Knesszetnek és az izraeli kormánynak, az Egyesült Államok kormánynak, az Orosz Föderáció kormánynak és az ENSZ főtitkárának.

P6_TA(2006)0238**EU–USA transzatlanti partnerségi megállapodás****Az Európai Parlament állásfoglalása Az EU-Egyesült Államok kapcsolat transzatlanti partnerségi megállapodás keretén belüli javításáról (2005/2056(INI))**

Az Európai Parlament,

- tekintettel az EK–Egyesült Államok kapcsolatairól szóló, 1990-es transzatlanti nyilatkozatra és az 1995-ös új transzatlanti menetrendre,
- tekintettel az Európai Tanács 2004. december 16–17-i brüsszeli ülésének következtetéseire, különösen a „Hatékony multilaterális muson alapuló nemzetközi rend” és a „Partnerekkel való együttműködés” című részekre,
- tekintettel az Európai Unió állam- és kormányfőinek, valamint az Egyesült Államok elnökének 2005. február 22-i brüsszeli találkozóját követő nyilatkozatokra,
- tekintettel a 2005. június 20-i washingtoni EU-Egyesült Államok csúcstalálkozó eredményére,
- tekintettel a transzatlanti kapcsolatokról szóló 2005. június 9-i állásfoglalására ⁽¹⁾, és korábbi, 2001. május 17-i ⁽²⁾, 2001. december 13-i ⁽³⁾, 2002. május 15-i ⁽⁴⁾ és 2003. június 19-i ⁽⁵⁾ állásfoglalásaira, a Tanácshoz intézett, a guantánamói foglyok tisztességes eljáráshoz való jogáról szóló 2004. március 10-i ajánlására ⁽⁶⁾, a Guantánamóról szóló, 2006. február 16-i állásfoglalására ⁽⁷⁾, valamint 2004. április 22-i ⁽⁸⁾ és 2005. január 13-i ⁽⁹⁾ állásfoglalásaira,
- tekintettel az USA Kongresszus Képviselőházának a transzatlanti kapcsolatokról szóló 2005. február 9-i 77. állásfoglalás-tervezetére,
- tekintettel az „Erősebb EU-Egyesült Államok partnerséget és nyitottabb piacot a 21. században” (COM(2005)0196) című 2005. május 18-i bizottsági közleményre,

⁽¹⁾ HL C 124. E, 2006.5.25., 556. o.

⁽²⁾ HL C 34. E, 2002.2.7., 359. o.

⁽³⁾ HL C 177. E, 2002.7.25., 288. o.

⁽⁴⁾ HL C 180. E, 2003.7.31., 392. o.

⁽⁵⁾ HL C 69. E, 2004.3.19., 124. o.

⁽⁶⁾ HL C 102. E, 2004.4.28., 640. o.

⁽⁷⁾ Elfogadott szövegek, P6_TA(2006)0070.

⁽⁸⁾ HL C 104. E, 2004.4.30., 1043. o.

⁽⁹⁾ HL C 247. E, 2005.10.6., 151. o.